



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable
et des Infrastructures

Département des transports



CARTE D'INVALIDITÉ
TYPE B / TYPE C
INVALIDENAUSWEIS



novabus

www.mobiliteit.lu/novabus
Mobilitéitszentral: 2465 2465

**Offre de transport pour personnes atteintes d'une
infirmité permanente et réduites dans leur mobilité**
Transportangebot für Personen mit permanenten
Gebrechen und eingeschränkter Mobilität

Arzt

LES BESOINS

**Transport pour invalides
de sorte à être fortement
réduites en leur mobilité**

Les citoyens souffrant d'une infirmité ou d'un handicap permanent et qui ont de ce fait une mobilité réduite et n'ont pas la possibilité de se déplacer, ni par leurs propres moyens, ni à l'aide de l'offre de transport public existante, peuvent recourir à un **transport spécial**

individuel, le service Novabus. Ce transport est destiné aux **déplacements occasionnels** comme p.ex. achats, loisirs, visites médicales occasionnelles ou autres. Les personnes désirant commander un transport devront être invalides de sorte à être fortement

Shopping Center

DIE BEDÜRFNISSE

**Transport für Behinderte
mit sehr eingeschränkter
Mobilität**

Die Bürger, die unter einer Krankheit oder einer dauerhaften Behinderung leiden und daher über eine nur begrenzte Mobilität verfügen und nicht die Möglichkeit haben sich fortzubewegen, weder mit ihren eigenen Mitteln, noch mithilfe der vorhandenen öffent-

lichen Verkehrsmittel, können auf einen **Sonderfahrdienst** zurückgreifen, den Service Novabus. Dieser Fahrdienst ist für **Gelegenheitsfahrten** bestimmt, wie z.B. Einkaufen, Freizeit, gelegentliche Arztbesuche, u.a. Die Personen, die eine Fahrt bestellen möchten, müssen

Sporthal

réduites en leur mobilité et, le cas échéant, détenir une **carte d'invalidité de type B ou C** qui sont établies par le Ministère de l'Intérieur. Les transports Novabus sont assurés par des minibus qui sont dotés d'équipements spéciaux (p.ex. pour transporter des personnes

en chaise roulante). Ils effectuent, sur commande individuelle, un **service porte-à-porte, à des prix modique** pour le voyageur. Les entreprises de transport qui offrent ces transports pour les habitants de leur région, sont indiquées dans le tableau joint.

LE TRANSPORT

Destiné aux déplacements

occasionnels (achats,

loisirs, visites médicales...)

Behinderte mit sehr eingeschränkter Mobilität sein und gegebenenfalls über einen **Invalidenausweis des Typs B oder C** nach den Vorgaben des Innenministeriums verfügen. Die Novabus-Fahrten werden von Minibussen mit besonderen Ausstattungen (z.B. für den

Transport von Personen im Rollstuhl) gewährleistet. Diese bieten auf individuelle Bestellung einen **Tür-zu-Tür-Fahrdienst zu günstigen Preisen** an. Die Transportunternehmen, die diese Fahrten für die Bewohner ihrer Region anbieten, sind in der folgenden Tabelle aufgelistet.

DER FAHRDIENST

Für Gelegenheitsfahrten

(Einkaufen, Freizeit, Arzt-

besuche...)

LE FONCTIONNEMENT

Disponible

sept jours sur sept

entre 7.00 et 22.00 hrs

Les transports sont disponibles sur tout le territoire du Grand-Duché, 7 jours sur 7, entre 7h00 et 22h00 (les vendredi et samedi des départs peuvent être pris jusqu'à 24h00. Exception : le 24 décembre pas de service après 20h00). Pour commander un transport Novabus, con-

tactez un transporteur de votre choix, mais qui doit avoir son siège dans votre région de départ. La demande doit se faire au plus tard la veille avant 18h00. Pour les dimanches ou jours fériés, ainsi que pour les lundis, le service est à commander le samedi ou la veille avant 12h00.

SO FUNKTIONIERT'S

Verfügbar sieben

Tage die Woche

von 7-22 Uhr

Der Fahrdienst ist auf dem gesamten Gebiet des Großherzogtums 7 Tage die Woche von 7-22 Uhr verfügbar (freitags und samstags Abfahrten bis 24 Uhr. Ausnahme: am 24. Dezember keine Fahrten nach 20 Uhr). Um eine Novabus-Fahrt zu bestellen, nehmen Sie bitte Kontakt

mit dem Busunternehmen Ihrer Wahl auf. Dieses muss seinen Sitz in Ihrer Abfahrtsregion haben. Anfragen sind am Vortag bis spätestens 18 Uhr zu stellen. Für Sonn- und Feiertage, sowie montags, muss der Dienst am Samstag oder am Vortag vor 12 Uhr bestellt werden.

CLERVAUX / WILTZ

Ross Troine Autocars Troine
T 23 626-200 F 23 626-319
novabus@sales-lentz.lu

Voyages Simon Ingeldorf
T 80 85 77 30 F 80 21 13
per SMS 691 80 85 10
novabus@simon.lu

Autobus Stephany Troisvierges
T 99 81 321 F 97 96 70
info@stephany.lu

REDANGE

Rapide des Ardennes Perlé
T 23 64 00 11 F 23 64 90 27
rapide@pt.lu

Frisch Rambrouch Autocars Riesenhof
T 23 626-200 F 23 626-319
novabus@sales-lentz.lu

A.S. Tours Schemel Colmar-Berg
T 83 56 27 F 85 97 97
astours@pt.lu

Voyages Unsen Eschette
T 236 222-1 F 236 200-55
info@unsen.lu

Voyages Koob Bettborn
T 80 85 77 30 F 80 21 13
per SMS 691 80 85 10
novabus@simon.lu

DIEKIRCH / VIANDEN

Autocars Meyers Flébour
T 26 90 20 80 F 26 90 20 55
meyersle@pt.lu

A.S. Tours Schemel Colmar-Berg
T 83 56 27 F 85 97 97
astours@pt.lu

Voyages Simon Ingeldorf
T 80 85 77 30 F 80 21 13
per SMS 691 80 85 10
novabus@simon.lu

LUXEMBOURG / MERSCH

Voyages Ecker Steinsel
T 33 94 94 55 F 33 94 95
nmeyer@ecker.lu

Sales-Lentz Autocars Mersch
T 23 626-200 F 23 626-319
novabus@sales-lentz.lu

Demy Schandeler Keispelt
T 300 146-22 F 30 89 96
novabus@demyschandeler.lu

A.S. Tours Schemel Colmar-Berg
T 83 56 27 F 85 97 97
astours@pt.lu

Georges Carbon *Luxembourg*
T 8002 3300 F 2748 9908
info@novabus.lu

Autocars Emile Frisch
Luxembourg
T 49 61 511 F 40 28 74
info@emile-frisch.lu

ESCH/ALZETTE / CAPELLEN

Sales-Lentz Autocars
Bascharage
T 23 626-200 F 23 626-319
novabus@sales-lentz.lu

Demy Schandeler *Eischen*
T 300 146-22 F 30 89 96
novabus@demyschandeler.lu

Voyages Siedler-Thill *Tétange*
T 56 50 99 F 56 32 33
siedlert@pt.lu

Autocars Pletschette *Bettembourg*
T 35 65 75-256 F 35 65 75-490
novabus@autocars-pletschette.lu

ECHTERNACH / GREVENMACHER

Voyages Bollig *Alferweiher/
Echternach* T 72 86 38-216
F 72 99 83 info@bollig.lu

Voyages-Autocars Erny Wewer
Eschweiler T 78 94 14-1 F 78 94 58
info@erny-wewer.lu

REMICH / GREVENMACHER

Voyages Weber *Canach*
T 35 65 75-256 F 35 65 75-490
novabus@vew.lu

Voyages Vandivinit *Ellange*
T 23 66 83 411 F 23 66 15 79
contact@vandivinit.lu

LE TARIF

Le prix du billet est à payer au chauffeur au début du voyage. Un accompagnateur éventuel paiera le même tarif.

Trajet simple : 5€ / personne

Aller-retour : 8€ / personne

(retour effectué le même jour)

DER TARIF

Die Fahrkarte wird zu Fahrtbeginn direkt beim Fahrer gelöst. Begleitpersonen zahlen den gleichen Tarif.

Einfachen Fahrt: 5€ / Person

Hin- u. Rückfahrt: 8€ / Person

(Rückfahrt am gleichen Tag)